

# Who tells your story?

My name is Juan Ramirez. I was born in Huisquilco, Mexico. The best part of growing up was from ages 10 to 20 years old. This was the best time of growing up because I learned how to make money so I could get food. What I liked about my childhood was that I would go to church on Sundays and work on a ranch. I would work at 7:00 in the morning and end at 7:00 in the evening, then I would go to sleep and do the same thing every day. I liked to work at a ranch because it kept me busy.



In Mexico I would smell a lot of food, like my mom's homemade tortillas. The food in Mexico is fresh, unlike the food here which is frozen. The way Mexican food here is different from in Mexico is by the seasoning they put on the food. My mom made fresh corn tamales every morning for breakfast, and it was my favorite meal of hers. I drank fresh milk from the cows that my mom and I would go milk.

My favorite memory when I was in Mexico was going to church on Sunday and seeing the people at church and seeing the girls there too. I spent an hour and a half in church, and I would go pray in the church. I would feel so comfortable there because all my problems just went away when I was in church. I'm Catholic, so I try to keep the tradition of going to church and following the roots of the Catholic church. The Church gives me peace, and when I go to church I feel better.

My family in Mexico was united because my mom gave love to all of my brothers and sisters. The relationship with my siblings was respectful, friendly, and we mostly never fought. My siblings would play a lot of sports like baseball, football, and soccer. It was so fun, but only playing 2 on 2 could get boring sometimes. The sports I liked to play most were baseball, football, and soccer. I tried to make my mom proud, and I don't have any regrets because I liked my own life, even when I grew up and came to the United states.

I decided to leave Mexico because some people told me that jobs here were well paying jobs. I could work here to get money and to go back to build a house in Mexico. I only planned on being in the United States for 6 months, and then I planned on going back to Mexico. I didn't go back to Mexico though because I met and married my wife in Denver. I decided to have my life here and to build a family here. I was only 23 years old when I came to Denver by paying someone to take me here.

I had been in Denver for six months when I met my wife. The day I first saw my wife was when I went to a party. I hurt my ankle and she ended up giving me a ride home but I liked the ride home because we listened to music and jammed out. Also, I couldn't drive back then. I also used to work with her cousin, but me and my wife had a lot of stuff in common like my wife and I were hard workers, responsible and we both liked to have fun. I used to go to parties with my wife and at parties I would dance a lot with my wife. I liked to dance a lot because it was a good sport and when I move my body it just feels good. We started dating, and one year later we got married.



I got my house here because my wife and I looked at houses and I liked this one the most, so with all the saved money I got from working I bought it. I worked in landscaping and I loved it because I was so good at it from all that planting in Mexico.

I feel welcomed here because I have all my kids and grandkids here. I wish that I had gone back to Mexico, but not to stay, just to visit. I like life in America because in America there is more peace here, and in Mexico it's more dangerous. There are drug dealers over there, but over here there's more control and peace. I feel safer here because in Mexico it's scary. If you stay out too late it's dangerous.

I felt more free in Mexico then here. I miss family members that are still in Mexico like my mom and my sister, but they both passed, and all my family is here now. I wish that I had made a better relationship with my mom and sister. I would be mad when my mom wouldn't let me go out at night time, and she would make me go work in the fields when I didn't want to because I was too tired. But I wish I had developed a closer relationship with my mom.

Before coming to America I wish that I knew working was hard here. I would work Monday to Saturday for 47 years, and sometimes it would be hard getting up at 3 a.m. just to go to work. But now since I'm retired I just stay home all day. Sometimes I don't like being retired because every morning I feel like I have to do something, but now I forget about it and I don't go to work. I feel proud that I worked all those years and now get to see my grandkids growing up and having fun.



story told by: Nathen

# ¿Quién cuenta tu historia?

Mi nombre es Juan Ramírez. Nací en Huisquilco, México. La mejor parte de crecer fue entre los 10 y los 20 años. Éste fue el mejor momento de mi crecimiento porque aprendí a ganar dinero para poder conseguir comida. Lo que me gustaba de mi infancia era que iba a la iglesia los domingos y trabajaba en un rancho. Trabajaba a las 7:00 de la mañana y terminaba a las 7:00 de la tarde, luego me iba a dormir y hacía lo mismo todos los días. Me gustaba trabajar en un rancho porque me mantenía ocupado.



En México olía mucha comida, como las tortillas caseras de mi mamá. La comida en México es fresca, a diferencia de la comida aquí que es congelada. La forma en que la comida mexicana aquí es diferente a la de México es por el condimento que le ponen a la comida. Mi mamá hacía tamales de maíz fresco todas las mañanas para el desayuno y era mi

comida favorita de ella. Bebí leche fresca de las vacas que mi mamá y yo íbamos a ordeñar.

Mi recuerdo favorito cuando estaba en México era ir a la iglesia el domingo y ver a la gente en la iglesia y ver a las niñas allí también. Pasé una hora y media en la iglesia, e iba a orar en la iglesia. Me sentía muy cómodo allí porque todos mis problemas desaparecieron cuando estaba en la iglesia. Soy católico, así que trato de mantener la tradición de ir a la iglesia y seguir las raíces de la iglesia católica. La Iglesia me da paz, y cuando voy a la iglesia me siento mejor.

Mi familia en México estaba unida porque mi mamá le dio amor a todos mis hermanos y hermanas. La relación con mis hermanos era respetuosa, amistosa y en su mayoría nunca peleábamos. Mis hermanos practicaban muchos deportes como béisbol, fútbol americano y fútbol. Fue muy divertido, pero solo jugar 2 contra 2 a veces podía volverse aburrido. Los deportes que más me gustaba practicar eran el béisbol, el fútbol Americano y el fútbol. Traté de enorgullecer a mi mamá y no me arrepiento porque me gustaba mi propia vida, incluso cuando crecí y vine a los Estados Unidos.

Decidí irme de México porque algunas personas me dijeron que los trabajos aquí eran trabajos bien pagados. Podría trabajar aquí para conseguir dinero y volver a construir una casa en México. Solo planeaba estar en los Estados Unidos por 6 meses, y luego planeaba regresar a México. Sin embargo, no regresé a México porque conocí y me casé con mi esposa en Denver. Decidí tener mi vida aquí y construir una familia aquí. Tenía solo 23 años cuando vine a Denver pagando a alguien para que me llevara aquí.

Había estado en Denver durante seis meses cuando conocí a mi esposa. El día que vi por

primera vez a mi esposa fue cuando fui a una fiesta. Me lastimé el tobillo y ella terminó llevándome a casa, pero me gustó el viaje a casa porque escuchamos música y bailamos. Además, no podía conducir en ese entonces. También solía trabajar con su prima, pero mi esposa y yo teníamos muchas cosas en común, como que mi esposa y yo éramos muy trabajadores, responsables y a los dos nos gustaba divertirnos. Solía ir a fiestas con mi esposa y en las fiestas bailaba mucho con mi esposa. Me gustaba mucho bailar porque era un buen deporte y cuando nuevo mi cuerpo se siente bien. Empezamos a salir y un año después nos casamos.



Conseguí mi casa aquí porque mi esposa y yo miramos casas y esta me gustó más, así que con todo el dinero ahorrado que obtuve trabajando la compré. Trabajé en paisajismo y me encantó porque era muy bueno en eso por toda esa plantación en México.

Me siento bienvenido aquí porque tengo a todos mis hijos y nietos aquí. Ojalá hubiera regresado a México, pero no para quedarme, solo de visita. Me gusta la vida en Estados

Unidos porque hay más paz aquí y en México es más peligroso. Allá hay narcotraficantes, pero aquí hay más control y paz. Aquí me siento más seguro porque en México da miedo. Si te quedas fuera demasiado tarde, es peligroso.

Me sentía más libre en México que aquí. Extraño a los miembros de mi familia que todavía están en México como mi mamá y mi hermana, pero ambas fallecieron y toda mi familia está aquí ahora. Ojalá hubiera tenido una mejor relación con mi madre y mi hermana. Me enojaba cuando mi mamá no me dejaba salir por la noche y me hacía ir a trabajar al campo cuando no quería porque estaba muy cansado. Pero desearía haber desarrollado una relación más cercana con mi madre.



Antes de venir a Estados Unidos, desearía haber sabido que trabajar aquí era difícil. Trabajé de lunes a sábado durante 47 años y, a veces, me resultaba difícil levantarme a las 3 a. m. solo para ir a trabajar. Pero ahora que estoy jubilado, me quedo en casa todo el día. A veces

no me gusta estar jubilado porque todas las mañanas siento que tengo que hacer algo, pero ahora me olvido y no voy a trabajar. Me siento orgulloso de haber trabajado todos esos años y ahora puedo ver a mis nietos crecer y divertirse.

historia contada por: Nathen